

**EXECUTIVE PROGRAMME FOR CULTURAL COOPERATION BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA AND THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL FOR THE PERIOD
2013-2015**

Pursuant to the Cultural Agreement between the Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Senegal, signed in New Delhi on May 21, 1974, and considering the significance of cultural cooperation for strengthening of relations between the two parties,

The Government of the Republic of India on one part, and

The Government of the Republic of Senegal on the other part, hereinafter referred to as "Parties", have agreed on the following:

ARTS AND CULTURE

DRAMATICS

Article -1

Both Parties shall exchange the experts in the field of theatre between Indian National School of Drama and the "Ecole Nationale des Arts du Senegal" (Senegalese National School of Arts)

Article-2

The Indian party (National School of Drama) shall send four (4) experts to conduct a workshop on Stage Lighting and Sound Techniques.

Article -3

Both parties shall encourage training in the following areas:-

CULTURAL EDUCATION IN SCHOOLS:

- Study of the artistic heritage
- Creative activities for students
- Development of audio-visual and printed educational materials for students to learn arts, music, dance, theatre and puppetry
- Museums as centres of learning

Article -4

Both parties shall encourage training in the following areas:-

DOCUMENTATION OF THE ARTS AND PRODUCTION OF CULTURAL RESOURCES:

- Techniques for documentation of performing and plastic art
- Cataloguing, indexing and other library services
- Collection of resources(audio-visual and written texts)
- Preparations of audio-visual presentations, video films, Radio and TV programme on Culture, environmental pollution, role of students in conservation of the natural and cultural heritage.

MUSEUM

Article -5

Both parties shall exchange the publications on cultural heritage.

FINE ARTS

Article -6

Both parties shall exchange canvas works and grounding mats for exhibition both in India and Senegal.

ANTHROPOLOGY

Article -7

The Indian party shall supply to the Senegalese party books and documents about India and its culture.

ARCHAEOLOGY

Article-8

- 8(a) Both parties shall exchange experts in the field of prehistoric archaeology. The Archaeological Survey of India will explore North Eastern part of Senegal River valley and study museum collections of prehistoric origin.
- 8(b) The Archaeological Survey of India shall provide Laboratory training in the field of restoration of cultural properties and monuments to one Senegalese expert for a period of 15 days.

- 8(c) The Archaeological Survey of India would provide Senegal with its expertise in the restoration of its historic monuments.

EXHIBITION

Article – 9

Both parties shall organize art & handicraft exhibition in each other's country. They will also exchange exhibitions on the collections of the archaeological Heritage displayed in the museums.

LIBRARY

Article – 10

- 10(a) Both parties shall exchange experts reciprocally with a view to promoting library activities of respective countries.
- 10(b) The National Library, Kolkata will exchange on reciprocal basis publications and other reading materials of mutual interest with the documentation structures in Senegal like the "Direction du Livre et de la Lecture"(Directorate of Books and Reading).
- 10(c) Both National Library, Kolkata and its counterpart in Senegal may participate in International Book Fairs with a view to promote public interest in the culture of both the parties by holding exhibitions of reading materials of varies nature reciprocally.
- 10(d) Both parties will exchange information and expertise in the fields of publishing, printing and binding.

MASS MEDIA

Article – 11

- 11(a) Both parties will make efforts to exchange programmes depicting various facets of life and culture in the two parties through their respective Radio and TV organizations of the two parties.
- 11(b) Both parties shall endeavour to observe each other's National Days by putting out special TV programmes on such occasions.
- 11(c) Both parties shall encourage to providing of facilities to the visiting T.V personnel. The details will be worked out through diplomatic channels.

- 11(d) All India Radio (AIR) shall endeavour to offer training to the technical, programme and news professional of Senegalese Radio. The training, training material and hostel facilities would be gratis.
- 11(e) All India Radio (AIR) shall endeavour to send a trainer to Senegal for imparting training to a larger group of professionals in an area required by them. However, the financial expenditure details will have to be worked out through diplomatic channels.
- 11(f) Both parties shall strive to provide technical facilities to the visiting teams, gratis in the event of a VVIP visit or an occasion.
- 11(g) All India Radio (AIR) shall endeavour to provide Indian folk, light and classical music to the Senegalese party, gratis.
- 11(h) Both parties shall agree to hold regular meeting of musical groups for concerts and workshops.
- 11(i) Both parties shall endeavour to exchange two journalists including one who is engaged in dissemination of Government information for a period not exceeding two weeks.
- 11(j) India shall encourage imparting special training courses for Senegalese students in:
- (i) Orientation Course in television Programme Production
 - (ii) Orientation Course in Multi-Camera television Production
 - (iii) Crash Course on Independent Film making
 - (iv) Orientation Course on Educational Children Film Production
 - (v) Crash Course on Film Appreciation

YOUTH AFFAIRS & SPORTS

Article 12

Both parties shall share the experiences in the field of sports and explore the possibilities of exchanging sports teams/coaches in diverse disciplines.

ICCR (Indian Council for Culture Relations)

Article 13

Each Party shall organize in the territory of the other party a multidisciplinary cultural week featuring various aspects of its culture (theatrical performances, musical concert Folk/Classical Dances groups' exhibition of works of art and tapestry, film shows, conferences, etc.)

Article 14

Incoming & Outgoing Visitor

Both parties shall exchange 1-2 experts in the field of dance, music, theatre, fine arts, literature for lecture/demonstration with their counterparts in the framework of conferences/manifestations for a period not exceeding 14 days.

Article 15

Exhibition-

The Council proposes to send an exhibition of Indian Cartoons.

Article 16

Both parties shall initiate new models for educational practice in the fields of creative industries, encouraging equitable forms of knowledge transfer and employability across continents including exchange of students and scholars through Srishti School of Art, Design & technology, Bangalore; School of Planning & Architecture, New Delhi; Kamla Raheja Vidyaniidhi Institute for Architecture & Environmental Studies, Mumbai on the Indian party and Ecole Nationale des Arts, Dakar and FORUT Media Centre, Dakar on the Senegal party.

GENERAL PROVISIONS

Article 17

The General & Financial Terms mentioned in the Annexure shall form an integral part of this Exchange Programme.

Article 18

This Exchange Programme shall formally lapse after three years. Thereafter, however, it will continue to be in force till a fresh Exchange Programme is signed.

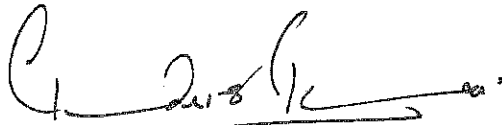
Article 19

Additional proposal not included in this programme will be considered through diplomatic channels.

In witness thereof, the undersigned, being duly authorized by their respective Government, has signed this Programme.

Done and signed at New Delhi on 29th July, 2013 in three originals in each Hindi, English and French languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF INDIA**



**Smt. Chandresh Kumari Katoch
Minister of Culture**

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF SENEGAL**



**Mr. Abdoul Aziz Mbaye
Minister of Culture**

GENERAL AND FINANCIAL PROVISIONS

I. EXCHANGE OF INDIVIDUALS/DELEGATIONS/EXHIBITIONS

1. Each party will send to the other party bio-data(including languages spoken) and proposed itinerary at least three months in advance of the expected date of visit of the delegation(s)/ individual(s)/ troupe(s)/ensemble selected under this Programme.
2. The receiving party shall intimate the acceptance or otherwise of the proposal within one month after the receipt.
3. After the receiving party conveys its acceptance, the sending party shall inform the receiving party at least four weeks in advance of the exact mode and time of arrival of the person(s).
4. Persons invited should know either the language of the receiving party or English.
5. Both parties shall extend facilities to delegations(s)/individual(s) sent from the other country to get acquainted with the culture and life of the host country.
6. Both parties shall provide free medical care in case of sudden illness.

II. EXCHANGE OF MATERIALS

Each party has the right to use the materials exchanged in the fields of information, radio and television, in its own programme and they should not be given by the receiving party to a third party. The sending party shall be responsible for authors' and artists' rights as well as for the transportation expenses.

III. IN CASE OF VISITS NOT EXCEEDING ONE MONTH (INCLUDING DELEGATIONS)

- (1) The sending party shall cover to and fro travel expenses,
- (2) The receiving party shall offer :-
 - Internal travel including suitable local transport in accordance with the programme of visit (s).
 - Suitable free accommodation.
 - Suitable free board.
 - Out-of-pocket allowance for sundry expenses.

IV VISITS EXCEEDING ONE MONTH

In the case of visit exceeding one month, both parties shall agree upon financial terms in each case separately.

V ENSEMBLES

- (a) The proposals concerning the exchange of performing ensembles shall be made through diplomatic channels at least nine (9) months in advance. The receiving party shall respond to the proposal within two (2) months after having received the proposals.
- (b) The sending party will cover travel costs of ensembles and transportation costs of their requisites to the first destination in the receiving country and back.
- (c) The sending party will provide the receiving party with the relevant information concerning the ensembles, programmes, press material, date of arrival and departure etc. at least four (4) months in advance.
- (d) However, variations from the above may be decided by the organization of these exchanges by advance mutual agreement.

VI EXHIBITIONS

- 1. The sending party shall cover the international transportation costs connected with the transportation of the exhibits to the first place of their destination in the receiving country and back to the first of their destination in the sending country from the last place of exhibition in the receiving country.
- 2. The receiving party shall cover the costs connected with the transportation of the exhibits to other places within its territory.
- 3. The receiving party shall ensure at its own expense the installation of the exhibition and its propagation including preparations of the catalogues, brochures, etc
- 4. The sending party shall cover the cost of insurance for the period that the exhibition is out of its country. In case the sending party suffers any loss or damages to the exhibits, the receiving party shall be obliged to get all the documents relating to the loss or enable the sending party to claim compensation from the insurance. The costs connected with the acquisition of the said documents are to be covered by the receiving party.

5. The receiving party will ensure that proper interest in the exhibition is shown and general care taken of it.
6. If the exhibition is sent to a third country, the costs connected with the transportation are not to exceed the expected expenses for its transportation to the sending country.
7. A separate agreement will be signed, where necessary, between the sponsoring and receiving institutions.
8. The sending party shall send all the necessary material/description, data concerning the space needed for the exhibition and information for compiling the catalogues, etc., three months prior to the opening of the exhibition, if possible, and the exhibits at least six months prior to the opening of the exhibition.
9. One or more artists/commissioners will accompany the exhibition, if considered necessary by the sending party, and will be provided local hospitality by the receiving party.

